

Адыгейская ПРАВДА

Орган Адыгейского обкома и Майкопского горкома ВКП(б)
и областного Совета депутатов трудящихся

№ 205
(3502)

Пятница, 10 декабря 1943 г.

Год издания 21
Цена 20 коп.

САМООТВЕРЖЕННЫМ ТРУДОМ УСКОРИМ ПОБЕДУ НАД ВРАГОМ

На днях весь мир узнал о новом, величайшем в истории событии. В Тегеране, столице нашего союзника Ирана, состоялось совещание руководителей трех великих Держав—СССР, Соединенных Штатов Америки и Великобритании, в результате которого были опубликованы Декларация трех Держав и Декларация об Иране.

Эти исторические документы вызвали всеобщее ликование Объединенных наций. Заграничная печать приветствует их, как решающий шаг, приближающий разгром Германии и создание на земле прочного мира. Государственные и общественные деятели видят в Тегеранской Конференции и декларациях начало новой эры международного сотрудничества, при котором народы мира будут избавлены от бедствий и ужасов войны на многие поколения. С глубоким удовлетворением встретили декларацию советские люди. Трудящиеся фабрик, заводов и колхозных полей, бойцы фронта повторяют слова Декларации о том, что руководители трех могущественных Держав согласовали планы уничтожения фашистских вооруженных сил и пришли к полному соглашению относительно масштабов и сроков операций, которые будут предприняты с востока, запада и юга. В декларациях советские люди видят проявление воли свободлюбивых народов к сокращению сроков войны, к быстрейшему разгрому разбойничьей гитлеровской Германии.

Горячо приветствуя решения Тегеранской Конференции, советские люди делают для себя выводы о необходимости дальнейшего усиления помощи фронту. Героическая Красная Армия будет наращивать темпы своего наступления на врага, значит, и помощь тыла ей должна усиливаться с каждым днем.

Рабочие и работники промышленности, совхозов и МТС, колхозники и колхозницы нашей области понимают, какие обязанности в связи с этим возложены на них, как на бойцов-тружеников славного советского тыла.

— Работать еще лучше, самоотверженнее! Все мысли и стремления — фронту! — Вот лозунг трудящихся Адыгеи.

Работники промышленности области за 10 месяцев, прошедших со времени изгнания немецких захватчиков, добились больших трудовых побед. Достаточно сказать, что в целом областная промышленность успешно справляется с выполнением государственного плана. И это, несмотря на огромные разрушения, которые оставили после себя немецкие мерзавцы. Немцы до основания разрушили предприятия Майкопского леспромхоза, но уже к декабрю стахановский коллектив лесорубов сумел выполнить годовой план лесозаготовок на 190 процентов. Завод им. Фрунзе, маслозаводы, Адыгконсербкомбинат поднялись из развалин и непа и дают продукцию в количестве, значительно превышающем планы.

Успехи в промышленности надо множить. Чем лучше она будет работать, тем больше даст своей продукции, пусть даже не идущей непосредственно на фронт, тем крепче будет тыл Красной Армии, и, значит, тем сильнее будет наша помощь фронту.

Пусть каждый на своем посту утронит свою энергию! Пусть каждый патриот вложит свою лепту в дело полной победы над гитлеровской Германией, против которой подымается неисчислимая сила объединенных государств.

Во многих колхозах области после ознакомления с результатами Тегеранской Конференции колхозники твердо решили покончить с позорным отставанием в хлебозаготовках. Хлеб нужен фронту так же, как и боевое питание. Дать его сполна и в срок — долг и святая обязанность колхозов и колхозников. Великие государственные деятели — Сталин, Рузвельт и Черчилль — в Декларации трех Держав записали смертный приговор фашизму. Чтобы быстрее привести этот приговор в исполнение, колхозное крестьянство должно без задержек и без перебоев обеспечивать фронт продовольствием.

Мы, советские люди, многое уже сделали для разгрома черных сил фашизма. С честью выполним свой долг до конца! Самоотверженным трудом ускорим победу над заклятым врагом!

ОТ СОВЕТСКОГО ИНФОРМБЮРО

Из оперативной сводки за 8 декабря

В течение 8 декабря западное и юго-западное КРЕМЕНЧУГА наши войска, преодолевая сопротивление и контратаки противника, продолжали наступление и овладели районными центрами Кировоградской области ЕЛИЗАВЕТГРАДКА и НОВАЯ ПРАГА, а также заняли населенные пункты СЕМИГОРЬЕВ, ОНОВО, МИХАЙЛОВКА, СВЕТОПОЛЬЕ, ГРИГОРЬЕВКА и железнодорожную станцию ЦАРОВКА. Таким образом железная дорога ЗНАМЕНКА-НИКОЛАЕВ, ЗНАМЕНКА-КРИВОЙ РОГ перерезана нашими войсками.

В излучине ДНЕПРА юго-западнее ДНЕПРОПЕТРОВСКА наши войска вели бои местного значения, в ходе которых овладели несколькими сильно укрепленными опорными пунктами противника.

В районе ЧЕРНЯХОВА наши войска вели ожесточенные бои с противником, в ходе которых нами оставлено несколько населенных пунктов.

На других участках фронта — разведка и артиллерийско-минометная перестрелка. В течение 7 декабря наши войска на всех фронтах подбили и уничтожили 96 немецких танков, из них 84 в районе северо-восточнее ЧЕРНЯХОВА.

В воздушных боях и огнем зенитной артиллерии сбито 19 самолетов противника.

Оперативная сводка за 9 декабря

В течение 9 декабря западное и юго-западное КРЕМЕНЧУГА наши войска, преодолевая сопротивление и контратаки противника, продолжали наступление и овладели сильно укрепленными населенными пунктами ВОРНОВКА, ПОДОРОЖНОЕ, ЧАПЛИЩЕ, ТАРАСОВКА, КОЛОНТАЕВ-ПОЛЬСКИЙ, РАЦЕВО, КОЛОНТАЕВ, СТЕЦОВКА, СНЕЖКОВКА, ПЕТРОВО, МОШОРИНО, ЗАРУДНЫЙ БАЙРАК, МИТРОФАНОВКА, СПАСОВО и железнодорожной станцией МЕДЕРОВО.

В районе северо-восточнее ЧЕРНЯХОВА наши войска отбивали атаки крупных сил пехоты и танков противника.

На других участках фронта — разведка и артиллерийско-минометная перестрелка.

В течение 8 декабря наши войска на всех фронтах подбили и уничтожили 78 немецких танков, из них 75 в районе северо-восточнее ЧЕРНЯХОВА. В воздушных боях и огнем зенитной артиллерии сбито 33 самолета противника.

Западнее и юго-западнее Кременчуга наши войска продолжали наступление. Противник оказывает сильное огневое сопротивление и переходит в контратаки. Советские войска в результате упорных боев продвинулись вперед и овладели рядом сильно укрепленных населенных пунктов. В бою за один пункт бойцы Н-ской части истребили до батальона гитлеровцев, уничтожили 5 самоходных орудий и свыше 30 автомашин. Захвачены у немцев 3 бронетранспортера, 12 орудий, 37 пулеметов, 8 минометов, артиллерийский склад и 2 вещевых склада. Взяты пленные. На другом участке нашей части, продвигаясь вдоль железной дороги, заняли станцию Медерово. Противник в районе этой станции оказывал ожесточенное сопротивление, но был отброшен с большими для него потерями. Захвачено много стрелкового вооружения и боеприпасов, брошенных немцами при отступлении.

Северо-восточнее Черняхова продолжались ожесточенные бои. Противник, несмотря на огромные потери, вводил в бой новые танковые и пехотные части. Отражая атаки крупных сил танков и пехоты противника, части Н-ского соединения сегодня уничтожили 46 немецких танков, 7 самоходных орудий и 11 бронетранспортеров. На другом участке наши войска сожгли и подбили 29 немецких танков и 20 автомашин. Противник понес тяжелые потери в живой силе.

Авиацией Черноморского флота в результате налета на порт

противника потоплены две быстроходных десантных баржи и один сторожевой катер. В порту возникло несколько пожаров и произошел взрыв большой силы.

Партизанский отряд, действующий в одном из районов Молдавской области, в начале декабря взорвал 5 немецких воинских эшелонов, следовавших к линии фронта. В результате крушений уничтожено 4 паровоза, 33 вагона с войсками и несколько десятков платформ с танками и автомашинами. Отряд молдавских партизан в конце ноября в течение нескольких дней вел бой в немецкой воинской части. Советские патриоты уничтожили до двух рот гитлеровцев. Партизаны захватили оружие, 84 винтовки, 12 пулеметов, много боеприпасов и взяли пленных.

Пленный обер-ефрейтор 2 роты 73 гренадерского полка 19 немецкой танковой дивизии Франц Павлик рассказал: «В середине сентября во Франции из солдат различных частей был сформирован особый батальон, который называл по имени командира Вестенбергера. В батальоне было 6 рот. Вскоре мы выехали на восточный фронт. В первых же боях наша рота потеряла 80 человек, а через две недели батальон «Вестенбергер» перестал существовать. Оставшиеся в живых солдаты были распределены среди подразделений 73 полка, 19 танковой дивизии. Уезжая из Франции, мы знали, что нас ожидает в России, и понимали, что на фронте потери неизбежны. Однако никто

не предполагал, что батальон будет разгромлен в такой короткий срок. Я попал во вторую роту 73 полка. В течение нескольких дней в полку шли приготовления к атаке. В назначенный час началась артиллерийская подготовка, но русские открыли такой ответный артиллерийский огонь, что никто из нас не посмел высунуть голову. Офицеры, угрожая пистолетами, гнали в атаку, но они не могли никого поднять. Тогда русские ворвались в наши окопы, я вместе с другими солдатами оказался в плен».

Немецко-фашистские мерзавцы зверски убивают нетрудоспособных и больных советских граждан, насильно угнанных немецкими войсками при отступлении. В поселке Курки, Витебской области, 25 ноября немцы отравили тифом два эшелона, в которых было много больных советских граждан. В Минске только за два дня — 18 и 19 ноября фашистские изверги отравили около 1.500 нетрудоспособных стариков, женщин и детей. Трупы отравленных сожжены. Совершая все новые и новые злодеяния, гитлеровские бандиты в то же время продолжают уничтожать следы кровавых преступлений, совершенных ими на советской земле. Недалеко от Минска, в деревне Тростенец, на территории бывшего военного городка Красное Урочище, немцы вскрыли массовые могилы, в которых похоронены советские граждане, замученные и убитые фашистскими оккупантами. Вырытые из этих могил трупы были облиты бензином и сожжены.

Указ Президиума Верховного Совета СССР о награждении тов. Вышинского А. Я. орденом Ленина

За выдающиеся заслуги перед советским государством, в связи с 60-летием со дня рождения, наградить тов. Вышинского Андрея Януарьевича орденом Ленина.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР

М. КАЛИНИН.

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР

А. ГОРКИН.

Москва, Кремль

9 декабря 1943 г.

ХРОНИКА

Президиум Верховного Совета СССР назначил тов. Красильникова Алексея Николаевича Чрезвычайным и Полномочным Послом СССР в Исландии.

Встреча Рузвельта, Черчилля и Иненю в Каире

ЛОНДОН, 8 декабря (ТАСС). Агентство Рейтер передает, что 7 декабря в Каире опубликовано следующее коммюнике:

«Президент Соединенных Штатов Америки Рузвельт, президент Турецкой республики Исмет Иненю и премьер-министр Великобритании Черчилль встретились в Каире 4, 5 и 6 декабря. Министры иностранных дел Великобритании Иден, министр иностранных дел Турции Мемменджюглу и Гарри Гопкинс приняли участие в их переговорах. Участие главы Турецкого государства в ответ на сердечное приглашение, адресованное ему правительством Соединенных Штатов

Америки, Великобритании и Советского Союза, является ярким свидетельством силы союза, объединяющего Англию и Турцию, а также тесной дружбы, существующей между турецким народом и народами Соединенных Штатов Америки и Советского Союза. Президент Рузвельт и премьер-министр Черчилль рассмотрели общее политическое положение и подтвердили всестороннему рассмотрению свою политику, которой они будут придерживаться, принимая во внимание общие и особые интересы трех стран. Изучение всех проблем в духе взаимопонимания и лояльности является теснейшим отношением.

существо, существующее между Соединенными Штатами Америки, Турцией и Англией, и их отношение к международному положению. Вследствие этого переговоры в Каире были в высшей степени плодотворными и полезными для дальнейших отношений между четырьмя странами. Тожественность интересов и взглядов великих американской и английской демократии со взглядами и интересами Советского Союза, так же, как и традиционные отношения дружбы, существующие между этими державами и Турцией, вновь получили подтверждение на конференции в Каире».

Быстрее завершим хлебозаготовки!

Хлеб нужен фронту так же, как и боеприпасы

Хлеб нужен фронту так же, как и боеприпасы. Сознание важности своевременного обеспечения Красной Армии хлебом, рабочий коллектив совхоза ВПСОС (директор тов. Конопкин, секретарь парторганизации тов. Воспитанников) по-военному справился с важнейшей своей задачей — выполнением своих обязательств перед государством. Он доверчиво выполнил план хлебопоставок; на элеватор вывезено свыше 8 тысяч пудов зерновых и масличных культур. Совхоз продолжает сейчас вывозить животноводческую продукцию для госпиталей.

В ответ на призыв товарища Сталина об усилении помощи фронту, рабочие, служащие и инженерно-технические работники совхоза из своих личных за-

пасов продают хлеб кооперации. Телятница Клавдия Еременко продала государству больше 4 пудов зерна, зоотехник Афанасий Сергеев — около 5 пудов; 4 пуда зерна продала бригадир Цыбулина, около 4 пудов — работница Голубина и другие. За короткое время коллектив совхоза продал государству до 50 пудов хлеба в порядке госзакупок.

Этому способствовала большая партийно-политическая работа среди рабочих, работниц и интеллигенции, развернутая коммунистами и активом, которые организовали изучение доклада товарища Сталина о 26 годовщине Октябрьской Социалистической революции, знакомят коллектив с военным и международным положением страны.

Кужорцы срывают план хлебовывоза

Комхозники сельхозартелей Кужорского сельсовета, отвечая на призыв вождя товарища Сталина, продали государству из своих личных запасов свыше 500 пудов хлеба. Закупка зерна не приостанавливается. Однако, председатели колхозов не организовали вывоз зерна на элеватор. Пока вывезено всего лишь 100 пудов. Не принимает к этому мер и председатель совета тов. Гришук.

Можно подумать, что колхозное тягло занято на других серьезных работах. Ничего подобного. В колхозе им. Ленина (председатель Пальченко) продолжительное время тягло было занято на второстепенных работах. И это несмотря на то, что в амбарах лежит готовая к вывозу кукуруза, имеется просо, да зерно, проданное колхозниками кооперации. Между тем, из плана 1320 центнеров зерновых колхоз вывез на элеватор лишь 300 цент-

неров.

На путь саботажа хлебозаготовок стали бывший председатель колхоза «21 Годовщина Октября» Хатченко, его заместитель Федирко и бухгалтер Марусанов. Намереваясь скрыть от государства хлеб, Федирко и Марусанов сообщили в райзо, что вся кукуруза убрана, кроме 4 гектаров. Проверкой же установлено, что пеломанной кукурузы в колхозе еще 112 гектаров. По воле этих руководителей колхоз вывез на элеватор лишь 335 центнеров зерновых вместо 1407 центнеров.

Затягивает уборку и сдачу кукурузы и председатель колхоза им. Вирова Горюничий. Здесь до сих пор на 7 гектарах кукуруза не убрана. Имеется готовое к сдаче зерно, но до последнего дня руководство колхоза за хлебовывоз по-настоящему не взялось.

В. Ш.

Скоту обеспечили теплую и сытую зимовку

Немецко-фашистские варвары за время своего разбойничьего избиения дотла разорили животноводство нашего колхоза. 60 голов откормленных свиней и 75 голов крупного рогатого скота, в том числе 22 высокопродуктивных коровы, они угнали в Германию; разорили пасеку, сожгли 700 кур, 110 голов овец, загубили 38 голов рабочих лошадей. Отступая под ударами Красной Армии, немцы сожгли колхозную кузницу, деревообрабатывающую мастерскую, сгорел прекрасный амбар и паром.

Горя неукротимым желанием быстрее залечить тяжелые раны, нанесенные нашей родной арте-ли, колхозники за короткий срок полностью восстановили разрушенное фашистскими бандитами общественное хозяйство.

Сейчас в нашем колхозе созданы и полностью укомплектованы 5 животноводческих ферм.

Государственный план развития по крупному рогатому скоту мы выполняли на 100 процентов; на 10 голов перекрыто годовое задание по овцам. Кроме того, колхозники вырастили и отпраздновали в помощь районам, недавно освобожденным от немецкой оккупации, 10 овец, 5 рабочих лошадей, 3 рабочих волов.

Объемы успехов добились на-

ши животноводы в развитии поголовья свиней, на 33 головы перевыполнив годовое задание.

Большую заботу проявили работники ферм в подготовке скота к зимовке. Заведующая животноводством — жена фронтовика — Катя Чубич своевременно подготавливала все помещения ферм, отремонтировала их, утеплила, заготовила и подвезла необходимые запасы кормов.

С исключительной любовью тов. Чубич оборудовала родильные помещения для поросят и телят.

65-летний колхозник, отец трех фронтовиков, Иван Андреевич Решетников, его товарищи Василий Иванович Головкин и Семен Сергеевич Котренко похозяйски отремонтировали зимние помещения ферм, соорудили базы, кормушки для скота. Каждый из этих стахановцев выработал по 280-300 трудодней.

Годовой план по сдаче государству мяса, шерсти наш колхоз перевыполнил досрочно. Среди работников ферм развернулось соревнование за повышение продуктивности животноводства в зимний период.

А. Рахманов.

Председатель колхоза имени Чернышевского Кошехабльского района.

Отклики за границей на конференцию в Тегеране

АМЕРИКА

НЬЮ-ЙОРК, 7 декабря (ТАСС). Опубликование тегеранских деклараций вызвало огромный интерес среди американцев.

Вашингтонский корреспондент агентства Ассошиэйтед Пресс заявляет, что соглашение по вопросу о стратегии дает возможность нанести Германии согласованный и окончательный удар — может быть, этой зимой.

Некоторые официальные лица в Вашингтоне, по словам корреспондента, особенно подчеркивают,

НЬЮ-ЙОРК, 8 декабря (ТАСС). Утренние газеты на видном месте опубликовали вчера сообщения о конференции в Тегеране. Газеты с энтузиазмом приветствуют военные решения и соглашение об уничтожении германских вооруженных сил, а так же приветствуют заявление о том, что конференция приведет к прочному миру. Все газеты подчеркивают сердечную обстановку, в которой проходили переговоры.

«Нд одна декларация о войне не могла бы дать более развернутого плана, — пишет газета «Нью-Йорк таймс», — где особое внимание уделено военным вопросам, очевидно, соответствует желаниям Сталина, который уже давно настаивал на открытии нашего фронта в Европе. И это соответствует так же желаниям Рузвельта и Черчилля, уже давно готовящихся к вторжению в Европу, в меру военных возможностей и требований морского и воздушного флотов, которые специально оговариваются в тегеранской декларации. Вопрос о новом фронте в настоящее время разрешен в той части, которая касается масштаба и сроков

НЬЮ-ЙОРК, 7 декабря (ТАСС). Большая часть американских газет приветствует тегеранские декларации как решающий удар по гитлеровским планам раскола объединенных наций и как важный шаг, ускоряющий разгром Германии и создание системы

НЬЮ-ЙОРК, 8 декабря (ТАСС). Сенатор-демократ Лукас (штат Иллинойс) сделал следующее заявление корреспонденту ТАСС: «Тегеранское соглашение повсюду принесет радость и счастье широким массам народа, которые надеются на прочный мир. Оно означает, что тирания и угнетение будут ликвидированы. Оно должно явиться исчерпывающим и удовлетворительным ответом тем, кто сомневался в России.

Прочный мир невозможен без сотрудничества между этими тремя великими нациями. Я в высшей степени удовлетворен великими достижениями тегеранской конференции».

Член сенатской комиссии по иностранным делам Грин (де-

что конференция укрепила дружественные отношения и единство между руководящими союзными странами.

Вышедшие 6 декабря вечером газеты опубликовали тегеранские декларации под огромными заголовками, в которых подчеркиваются решения конференции по военным вопросам.

Все американские радиостанции прервали свои обычные передачи, чтобы огласить декларации тегеранской конференции.

Операции. Кроме того, упомянут также южный фронт.

Декларация, пишет в заключение газета, выражает уверенность в том, что военное соглашение обеспечит прочный мир. Она обещает, что мир не станет диктатурой крупных держав, подтверждает принципы Атлантической хартии и Московской конференции, предусматривающих активное участие всех миролюбивых стран — больших и малых — в создании мировой семьи демократических стран и в сохранении и развитии международной безопасности. Это единственная надежда, которая дается декларацией немецкому народу при условии, если последний освободится от своих сумасшедших правителей и пожелает жить в мире со своими соседями».

НЬЮ-ЙОРК, 7 декабря (ТАСС). Большая часть американских газет приветствует тегеранские декларации как решающий удар по гитлеровским планам раскола объединенных наций и как важный шаг, ускоряющий разгром Германии и создание системы

мокрот, штат Род-Айленд) заявил представителю ТАСС: «Мне кажется, весь мир взволнован этим событием. Опубликование декларации вызвало ликование среди объединенных наций, как крупная военная победа».

Сенатор-демократ Маррей (штат Монтана) в заявлении корреспонденту ТАСС указал: «Американский народ будет приветствовать декларацию трех великих лидеров союзных правительств, являющуюся одним из величайших событий в истории. Она знаменует собой начало новой эры международного сотрудничества. Она явится утешением для угнетенных народов всего мира и значительно ускорит победу».

АНГЛИЯ

ЛОНДОН, 7 декабря (ТАСС). Английские газеты за 7 декабря заполнены почти исключительно текстом коммунистической тегеранской конференции, описаниями и отчетами о встрече трех государственных деятелей, описанием церемонии вручения Сталинградского меча, редакционными статьями и комментариями дипломатических обозревателей.

Дипломатический обозреватель газеты «Таймс» указывает, что главная фраза коммунистической декларации о встрече Сталинградского меча, редакционными статьями и комментариями дипломатических обозревателей.

Юр пишет в «Дейли геральд», что дата открытия второго фронта уже установлена и что стратегия союзников, наконец, полностью объединена. «Цель предстоящих операций охарактеризована достаточно ясно: «Уничтожение германских сил». Это положит конец надеждам немцев на то, что им удастся с помощью какой-либо инсценированной перемены режима обеспечить себе мир, который сохранил бы немцам военную машину... А демократическим нейтральным странам, которые до сих пор колебались за дружбу с державами Оси, пора подумать о своем будущем положении. Несомненно, что это место декларации будет тщательно изучаться в Мадриде и Буэнос-Айресе. Страны-сателлиты даже не упомянуты. Они уже знают, что для них мир достигнут лишь путем капитуляции. Современные мирные проблемы упоминаются лишь косвенно в заявлении о том, что три державы полны решимости действовать согласованно ради прочного мира. Это не означает, что подобные проблемы не обсуждались детально».

ИРАН

ТЕГЕРАН, 7 декабря (ТАСС). 6 декабря все газеты вышли с сообщениями о состоявшейся в Тегеране конференции трех держав и опубликовали декларацию трех держав об Иране, сообщение о посещении шаха И. В. Сталиным, а так же прощальные телеграммы товарища Сталина Сохейли и товарища Молотова Саеду. Газеты публикуют портреты товарища Сталина, Рузвельта, Черчилля и иранского шаха. Почти все газеты дали так же большие передовые статьи, посвященные значению конференции и декларации об Иране. Иранская печать отмечает особо тот факт, что конференция состоялась в столице Ирана, что является огромной честью для иранского народа.

О запрещении продажи махорочного и табачного сырья колхозами, колхозниками и единоличными хозяйствами

РЕШЕНИЕ ИСПОЛКОМА АДЫГЕЙСКОГО ОБЛСОВЕТА ОТ 8 ДЕКАБРЯ 1943 Г.

Исполком Облсовета депутатов трудящихся решил:

1. Впредь до выполнения областью в целом плана сдачи государству махорочного и табачного сырья, запретить на территории Адыгейской области продажу колхозами, колхозниками и единоличными крестьянскими хозяйствами табачного и махорочного сырья и табачков в толченом виде.
2. За нарушение настоящего решения виновных лиц привлекать к уголовной ответственности по соответствующим статьям УК.
3. Контроль за выполнением настоящего решения возложить на горрайисполкомы, сельисполкомы и органы милиции.
4. Настоящее решение вступает в силу немедленно после опубликования в печати.

Пред. Облсисполкома П. Джасте.
Секретарь Ш. Чуха.

Зам. ответ. редактора И. КИКИЛО.